

PRZYJĘCIA DO SZPITALA OSÓB Z ZABURZENIAMI PSYCHICZNYMI ZNALEZIONYCH W MIEJSCACH PUBLICZNYCH

(Paragraf 136 „Ustawy o zdrowiu psychicznym” [Mental Health Act 1983] z 1983 r.)

1. Imię i nazwisko pacjenta	
2. Nazwa szpitala i oddziału	

Dlaczego jestem w szpitalu?

Został/a Pan/i przywieziony/a do szpitala przez funkcjonariusza policji, który uznał, iż prawdopodobnie cierpi Pan/i na zaburzenia psychiczne i powinien/na Pan/i zgłosić się do specjalisty zdrowia psychicznego.

Został/a Pan/i zatrzymany/a zgodnie z paragrafem 136 „Ustawy o zdrowiu psychicznym” z 1983 roku w celu zbadania, czy wymaga Pan/i leczenia.

Jak długo tu pozostanę?

Będzie Pan/i zatrzymany/a tutaj (lub w innym bezpiecznym miejscu) przez okres do 72 godzin, aby mógł Pana/ią zbadać lekarz i zatwierdzony specjalista zdrowia psychicznego.

Zatwierdzony specjalista zdrowia psychicznego to osoba, która przeszła specjalne szkolenie pozwalające ocenić, czy dany pacjent musi pozostać w szpitalu.

Jeżeli lekarz i zatwierdzony specjalista zdrowia psychicznego uznają, że musi Pan/i pozostać w szpitalu, drugi lekarz może zostać poproszony o zbadanie Pana/i w celu potwierdzenia ich opinii.

W tym czasie nie wolno Panu/i opuścić szpitala, chyba że uzyska Pan/i na to pozwolenie. Jeśli będzie Pan/i próbował/a opuścić szpital, personel szpitala może Pana/ią zatrzymać, a w razie opuszczenia szpitala – doprowadzić Pana/ią z powrotem.

Jeżeli lekarze i zatwierdzony specjalista zdrowia psychicznego nie zbadają Pana/i w ciągu 72 godzin, będzie Pan/i mógł/mogła opuścić szpital. Może Pan/i pozostać w szpitalu

dobrowolnie. Jeżeli jednak postanowi Pan/i opuścić szpital, proszę najpierw porozmawiać z członkiem personelu.

W Pana/i przypadku 72 godziny upływają:

Data	Godzina
------	---------

Co się dalej stanie?

Po badaniu lekarze i zatwierdzony specjalista zdrowia psychicznego mogą uznać, że musi Pan/i pozostać w szpitalu. Powiedzą Panu/i, dlaczego i jak długo będzie Pan/i zatrzymany/a. Otrzyma Pan/i inną ulotkę wyjaśniającą, co nastąpi później.

Jeżeli podejmą decyzję, że nie musi Pan/i pozostawać w szpitalu, inna osoba porozmawia z Panem/ią o tym, jaka pomoc powinna być Panu/i zapewniona.

Czy mogę się odwołać?

Nie. Nawet jeżeli nie zgadza się Pan/i z opinią, że wymaga Pan/i leczenia szpitalnego, nie może się Pan/i odwoływać od decyzji zatrzymania zgodnie z paragrafem 136.

Czy będę leczony/a?

Personel szpitala wyjaśni Panu/i, jakiego leczenia Pan/i wymaga. Przysługuje Panu/i prawo odmowy każdego rodzaju leczenia, którego Pan/i sobie nie życzy. Tylko w wyjątkowych warunkach, które zostaną Panu/i wyjaśnione, można zastosować leczenie wbrew Pana/i woli.

Powiadamanie najbliższego krewnego

Egzemplarz niniejszej ulotki zostanie przekazany osobie, która zgodnie z „Ustawą o zdrowiu psychicznym” jest Pana/i najbliższym krewnym.

„Ustawa o zdrowiu psychicznym” zawiera wykaz osób określanych mianem najbliższego krewnego. Zazwyczaj najbliższym krewnym jest osoba znajdująca się na początku tego wykazu. Personel szpitala może udostępnić Panu/i ulotkę, która wyjaśnia te kwestie i przedstawia, jakie prawa przysługują Pana/i najbliższemu krewnemu w związku z leczeniem i opieką nad Panem/ią.

W Pana/i przypadku przyjmuje się, że najbliższym krewnym jest:

--

Jeśli nie chce Pan/i, aby ta osoba otrzymała egzemplarz niniejszej ulotki, prosimy powiadomić o tym pielęgniarkę lub innego członka personelu szpitala.

Wybór innego najbliższego krewnego

Jeśli uważa Pan/i, że powyższa osoba nie jest odpowiednia, aby pełnić rolę Pana/i najbliższego krewnego, można złożyć wniosek do sądu hrabstwa, aby wyznaczyć inną osobę jako swojego najbliższego krewnego.

Personel szpitala może udostępnić Panu/i ulotkę, która wyjaśnia te kwestie.

Korespondencja pacjenta

Podczas pobytu w szpitalu będzie Panu/i przekazywana cała przychodząca do Pana/i korespondencja. Może Pan/i wysyłać listy do wszystkich, z wyjątkiem osób, które wyraziły prośbę, aby nie otrzymywać od Pana/i korespondencji. Listy do takich osób mogą być zatrzymane przez pracowników szpitala.

Kodeks postępowania

Dostępny jest kodeks postępowania, który wskazuje personelowi szpitala, jak należy przestrzegać „Ustawy o zdrowiu psychicznym” i traktować osoby z zaburzeniami psychicznymi. Personel może rozważyć zalecenia podane w kodeksie podczas podejmowania decyzji dotyczących opieki nad pacjentem. W razie potrzeby może Pan/i poprosić o egzemplarz kodeksu do przejrzenia.

Jak złożyć skargę?

Jeżeli chce Pan/i złożyć skargę dotyczącą jakiegokolwiek aspektu opieki i leczenia w szpitalu, powinien/powinna Pan/i porozmawiać z członkiem personelu. Być może będzie on w stanie rozwiązać problem. Członek personelu może również udzielić informacji na temat szpitalnej procedury składania zażaleń, z której może Pan/i skorzystać w celu rozpatrzenia skargi w drodze tak zwanego rozstrzygnięcia lokalnego. Personel może również polecić inne osoby, które mogłyby pomóc Panu/i w złożeniu skargi.

Jeśli Pan/i uważa, że szpitalna procedura składania skarg nie okaże się pomocna, może złożyć zażalenie do niezależnej komisji. Komisja monitoruje, jak przestrzegana jest „Ustawa o zdrowiu psychicznym”, aby upewnić się, że jest odpowiednio stosowana, a pacjenci podczas pobytu w szpitalu otrzymują odpowiednią opiekę. Personel szpitala może udostępnić Panu/i ulotkę wyjaśniającą, jak skontaktować się z komisją.

Dodatkowa pomoc i informacje

Członek personelu postara się udzielić pomocy, jeśli nie zrozumie Pan/i jakichkolwiek kwestii dotyczących opieki nad Panem/ią i leczenia. Należy poprosić członka personelu o wyjaśnienia, jeśli jakiekolwiek kwestie zawarte w niniejszej ulotce są niezrozumiałe lub jeśli ma Pan/i inne pytania, na które ulotka nie udziela odpowiedzi.

Należy poprosić o dodatkowy egzemplarz niniejszej ulotki, jeśli jest potrzebny dla drugiej osoby.